

Associachon vaudoise dai z'ami dâo patois

Autor(en): **Goumaz, M.-L.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **31 (2004)**

Heft 125

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-244688>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch



Pages vaudoises

ASSOCIACHON VAUDOISE DAI Z'AMI DAO PATOIS

Quemet de cotema, lè z'ami dâo patois sè sant
recriâ lo deçando 22 de noveimbro 2003 à Saven-
gnî po la tenâbllia d'âoton. S'îrant pas reyu
du la fîta dâo 50 iémo à L'Abbaye^â dè Monthe-
ron. Lo presideint, Pierre Guex, rapporte su
lo concoû Kissling 2003. Lâi a z'u 3 travau :
on conto de Tsalande, avoué onna petit'histoire
dècoûte, que vœu on 2 iémo prî à Madeleine Por-
chet de Coçalla-lo Dzorat; Marguerite Long-
champ de Bottein reçâi on 2 iémo prî po "Lè
z'anchan de mon velâdzo". Sta dama è onna tota
crâna : dèvesâve lo Baseltütch, l'a recordâ lo
bon Tütch, lo français et ora s'adene âo patois
vaudois! On premî prî va à voûtra redzipetta,
M.-L.Goumaz, po "Quequelyâdzo d'onn'anchanna
po onna lettra à Marc à Louis". N'âoblyâ pas
que lo concoû Kissling va remé ein-an ein 2004.
Lo djury atteind lè travau po lo 31 de mài 2004.
Tsant, poësi, conto, thêâtro, djù, gandoise à
dere, lè z'affére dâi z'autro yâdzo tot quemet
clliâosique de vouâi, TOT L'E BON po mantenî lo
patois, medâi que sâi dâo bon patois, na pas de
l'eimbroûillo!

On pâo pas dere que lè patoisan dâi dzor de

vouâi ne sè dègremelyant pas po lo dèvesâ dâi z'anchan! A-te que Bernard Gloor soo de sa cat-setta on galé lâivrotet que porrâi s'appelâ Lo Conteù et arrevâ tsî no 4 yâdzo dein l'an-nâïe, balyî dâi novî su cein que sè passe dein lo mondo dâi patoisan, einfin quie, ôquie d'u-tîlo po recordâ, sè galâ, eintretenî l'ametî, honorâ lo vîhio dèvesâ. Lo premî mimerô a ètâ fé pè on par de coo bin intêinchounâ. La pre-seintachon l'è bouna. Fâ plliésî dè lo lyère. Tot parâi, seimbyye que l'è vegnu âo mondo on bocon rîdo. Foudrâ mèliorâ lo patois, sein quie vâo pas ïtre recognu de trëtî.

Nicole Margot qu'è la pe sutyà dè tî lè patoisan vaudois po courteiyî lè patois de la cotse franco-provençala dèvese su on dicchounéro préparâ pè Dominique Stich et qu'on porrâ atsetâ bin-stoû. L'a ètâ fî po que tî lè patoisan poués-sant lâo retrovâ dein lâo patois que sarant è-crit trëtî de la mîma fachon. L'è prâo sû onna bouna soluchon po sè cheintre plye foo et tsa-con porrâi gardâ son patois. L'è bon po lè dzou-veno, mâ lè vîhio! Leu que duissant dzà fêre dâi veindzeince de la mètsance po coudhî maitrèyî clliâo mècanique sutyè qu'ant nom : ordinateu, internet, modem et ne sé quie oncora... Nôutron patois que faut adî remé rapistoquâ, rassolidâ, eimparâ po que vive, lo foudrâi vetî avoué on blyantset nâovo fabrequâ pè on cosandâi de Paris?

Qu'ein peinsâ-vo, frâre et chère patoisan de
Fribo, dâo Valâ?

La tenâbllia l'a botsî su cein et on a oyu prâo
galé batoillâdzo po lo plliésî de trétî et, tant
qu'âo tiù de la vêprâ.

A l'an que vin! Que vo balye à tî santâ et dzqû-
yo:

M.-L. GOUMAZ



AMICALA DAI PATOISAN DE SAVEGNI, FORI et einve-
ron

Lo deçando 20 de dèceimbro 2003, pas lyein dè
80 patoisan et ami dâo patois ant fîtâ Tsalan-
de à Pouâidâo. Lè tsandâile cllièrîvant, lè